

*Urte eta gogo berri on!*



# Publizitatea



## ZERAIN

### Ibilbideak eta zer ikusiak

Ikuskizun hauek bisitatzeko bi ahalbide daude, bidai antolatuta bezala edo asagunetan. Udaletxera deitu behar da aurrez 80 17 24 telefonora goizeko 10,30 etatik eguerdiko 14,30 etara.

Asteuruetan ikusteko ordutegi hau izango da.

- Eliza: Goizean 10 etatik 11 etara  
Arratsaldean 18 etatik 19 etara
- San Blas ermita: Goizean 11 etatik 12 etara  
Arratsaldean 17 etatik 18 etara
- Larraondo serra: Goizean 12 etatik 13 etara  
Arratsaldean 16 etatik 17 etara
- Kartzela: Goizean 13 etatik 14 etara  
Arratsaldean 19 etatik 20 etara

Ordu hauetan laguntzaile bat izango da.  
Sarrera bakarra ikuskizun denetarako 200 pzt.

INFORMAZIOA: 80 17 24



Guzti hau irudi berri baten  
hasiera baino ez da,  
profesionaltasun garbiko  
bidean.

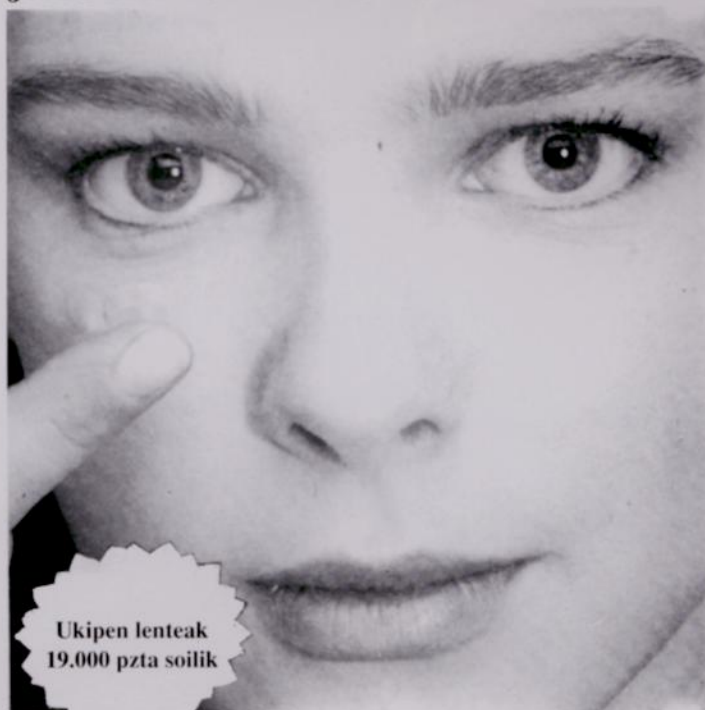


Zuk badakizu Euskadiko Kutxak  
gogor diharduela euskal gizarte  
eta enpresagintzaren alde. Oso  
Kutxa geure-geurea dela. Euskal  
Herriko Kutxa. Baina, ezagutzen  
al duzu gure profesionaltasun  
-eta aholkamendu- maila.

Gazteentzat, esate baterako, onura  
gehiago. Familientzat, interes han-  
diagoak kontu korrontean eta ohiz-  
ko libretan. Beste kutxetan baino  
gehiago.

Eta guzti hau irudi berri baten  
hasiera baino ez da, profesio-  
naltasun garbiko bidean.

## JAIOTAN OPARITU ZURE BURUARI



Ukipen lenteak  
19.000 pzt. soilik

Zatoz Multiópticas J. Larrañagara eta jaso itzazu  
zeuretzat egokitutako ukipen-lente berriak, edota  
lehendik daukazun ordezkoak. 19.000 pta. baino ez!

### Oparituko dizugu gainera

erabili eta  
botatzeko  
**UKIPEN  
LENTE**  
pare bat

eta **GERRI  
POLTSA**  
eder batekin  
ere.

*J. Larrañaga*  
OPTIKA

**MULTIOPTICAS**

BERGARA - ARRASATE - ORDIZIA

## GOIERRITARRA HAMABOSTEKARIA

38. zenbakia. 93.eko Abenduak 31. Debaldeko alea. Tirada: 3.500 ale. 3.000 harpidedun.

**Argitaratzailea:** "Goierritarrak"  
Kultur Elkartea.

**Dorre-etxea, 1. (Correos-gaitean).**

**Tfna: 889612. Faxe: 161463.**

**124 posta kutxa, Ordizia.**

**Erredakzioa:** Jon Arano, Mikel Albisu.

**Publizitatea:** Josune Agirre, Amaia Iturrioz.

**Erredakzio Batzordea:** Andoni Sarriegi,

Tere Irastortza, Jon Arano, Mikel Albisu, Jon Imanol Iturrioz, Patxi Zubizarreta, Ane Martin, Loinaz Agirre, Nekane Altuna, Jesus M. Munduate, Amaia Balerdi eta Estitxu Imaz.

**Ale honetako kolaboratzaileak:** Dionisio Amundarain, "Zawopi", Marijoxe Madariaga, Joxe Begiristain, Aitor Calvillo, Gabino Murua, Arantxa Arza, Xabier Gonzalez Ezama, Jexumari Mendizabal, Ordiziako Kultur Etxea, Ortazar.

**Zenbait argazki:** Dioni (Foto Sistema) eta Fotoetxe. **Azala:** Dioni

**Fotokonposaketa eta maketazioa:**



**GOIERRITARRA. Inprimaketa:** ANTZA, S.A. (Industrialdea, 1-2. Lasarte-Oria)

**ISSN:** 1132-0907

**Lege Gordailua:** SS-926/89

**GOIERRITARRAK ez du bere gain hartzen derrigorrez, aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.**

### Irakurleari:

Apustu gogorra eginda, atzera ezinezko pausua ematen du GOIERRITARRAK oraingotik: hamabostekari bihurtzea aldizkaria, nahiz 94rako Goierriko Udalen laguntza onartu gabe egon oraindik.

Zure abisu eta oharra eskertuko ditugu, adiskide. Herrietako kronikarien eta laguntzaileen osaketan lagundu dezakezu.

Bidaliezazkiguzu zure kolaborazioak. Irakurri eta zabal zazu GOIERRITARRA.

## NON ZER

4. eskutitzak

5. agenda: *debaldeko iragarkiak, egutegiak, intereseko telefonoak, gastronomia, bota bertsoa, Ordiziako azken feria...*

8. iritzia txandaka

9. inkesta, zer eskatzen diozu urte berriari? **hemeroteka**

10. berriak labur

12. elkarrizketa: "Babesekiko etxea behar du gazteak"  
J. Mendizabal

14. elkarrizketa: *Kilometroak 93, balorazio positiboa*

16.-21. herriz herri.

22. kirola.

23. hemen eta orain: Astotxo festa, goierritarrak munduan.

**GOIERRITARRA** etxean jaso nahi dut

**NIK ERE HARPIDEDUN IZAN NAHI DUT**

IZEN-DEITURAK .....

HELBIDEA .....

HERRIA..... TLF. ....

Ordiziako 124 Posta Kutxara bidali



Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak  
diruz lagundutako aldizkaria



Aldizkari honek  
Gipuzkoako Foru Aldundiaren  
laguntza jasotzen du

**GOIERRITARRAK**  
**GOIERRIKO**  
**UDALEN**  
**LAGUNTZA DU**

## “Segura Irratia”, austriar-hungariarra?

Urriko azken GOIERRITARRA hila-betekarian (37. zenbakia) nik Segura Irratiari buruz idatzitako artikulua laburbiltzen da. Laburbiltze horretan nik artikuluan jarritako esaldia zehatz mehatz aipatzen da: “Seguran egoitza duen irrati euskaldunak (sic) bere lekua finkatu du Goierriko uhinen artean”. Hor parentesi artean azaltzen den “sic” ez hain inozente horrek ez dakit zer demontre adierazi nahi duen. Latinez sic horrela, modu honetara esan nahi du, eta noski, nik “euskalduna” horrela, modu horretara idatzi nuen, eta hori nik horrela jarri nuela adierazteko komatxoekin nahikoa da. “Sic” horrekin zer adierazi nahi da? Segura Irratia euskalduna dela esatea txorrada bat dela, hori denok dakigula? Edo irrati horren euskalduntasuna zalantzagarrria dela? Guk ondo, oso ondo ezagutzen dugu Segura Irratia, hemengoa da, baina gu ez gara Euskal Herriko zilborra eta badira hainbat eta hainbat Segura Irratiaren berri inoiz izan ez dutenak. Horiek badakite orain Segura Irratia euskalduna dela. Eta euskalduna ez bada, zer da? Austriar-hungariarra, txetxeniarra, palentziarra,... Euskara soilean ez emititzeagatik ja ez da euskalduna? Euskaldun peto-petook beti euskaraz ari gara? Euskalduna dela jartzean hau

adierazi nahi izan nuen: Segura Irratia sortu zenetik euskarak emisora horretan lehentasuna izan duela. Eta Segura Irratia Franco jaun eta jabe zenean sortu zuten. Gauza oso normala zen emisora bat euskaraz aritzea garai hartan, oso normala.

✍ **Koldo Goitia**  
(“Egunkaria”ko langilea)

## Iritzia

### Listinaren sekretuak

TELEFONO listina --edo aurkitetia, oraingo argitalpen ia elebidun horretan deitzen dioten bezala-- ez da soilik telefono zenbakiak bilatzeko liburu lodikotea. Nork ez du egin, urruneko hiriren batean, hartu gida eta errepasso bat, ea zer tankera duten hango abizenek, ezagunik topatzen ote den, zeintzuk diren bertako Perez, Smith edo Etxeberriak... Irakurketa asko izan ditzake telefono listinak eta ez da bitarteko makala bazterrak hobeto ezagutzeko.

Aurten, hiru probintziak biltzen dituzten bi ale horiekin, dagoeneko Euskal Herria baino Euskal Hiria gehiago den sarearen zati haundi bat eskura jarri digu Telefonikak. Hutsu-

neak hutsune, oneritzia eman nion lehen gainbegiradan aurkitetia berriari. Erabiliaren poderioz, dena den, beste akats batzuez jabetu naiz.

Hara non, neure herrian, Zumalakarregi, San Andres eta ohizko beste kale eta plaza izen batzuren ondoan, ‘Sakabanatua’-rekin topo egiten dudana, toponimo ezezaguna orain arte nerretzat. Sakabanatua gora eta behera, ohartu naiz gure herrian diren baserriak hortxe galdu dutela izena. Ez dago ez Mendi-zabalaik, ez Sagastiberririk, ez Zeltarik... denak Sakabanatuan izkutatuta. Eta suertean gara, nolabait, ormaiztegiarrok, gutxienez euskaraz birbataiatu bait dute kaxkotik kanporako multzoa. Aian, adibidez, auzoaren izena --Laurgain, Urdaneta...-- eta ‘Disem’ edo ‘Diseminado’ aurkituko duzu.

Ez dakit azkoitiarrek, Huelvako herriren batzuetan egin omen duten bezala, gaitzizenez osaturiko listina beharko luketen. Horretara iritsi gabe, izena izanaren osagai eta adierazgarri baldin daba, ez die askorik opa Telefonikak baserriei. Gero, urte batzuk barru, arkeologia lanetan ibili beharko dute baten batzuek, galdutako toponimoen bila. Berandu baino lehen ernetzea hobe, hala?

“Egunkaria”, Elixabete Garmendia

## SUTEGI Taberna

San Gregorio  
Tfona: 88 76 21

Ataun

## AGAUNTZ TRIKITRILARI TALDEA

Festak animatzeko prest gaude.  
Dei: 887275 / 885408 Tfonaetara  
SAN GREGORIO ATAUN

*Mañes*

JANTZIDENDA

ORDIZIA

## OIANGU TABERNA

Euskalerria z/g  
Tfona: 88 30 03

Ordizia

## KOIOTE TABERNA

Zaldizurreta BEASAIN  
Etxezarreta k. ORDIZIA

## ITZALA Taberna

Zaldizurreta 3 BEASAIN  
Tfona: 88 30 24

# Agenda

## Debaldeko iragarkiak

### Lana

□Zure inprenta lanak egingo ditugu GOIERRITARRAn: kartelak, inprimakiak, festa-programak, buzoneatzeko inprimakiak, eta horrelako mota guztietako lanak. Dei 889612 telefonora lasai asko.

□20 urtetako neska batek lan egingo luke etxekolanetan edo umezaintzan. Esperientziaduna. 885001 tfnoa.

□22 urtetako neska euskalduna, administratzaile tituluarekin eta esperientziadunak lan egingo luke. 883408 tfnoa.

□Etxekolanak egingo lituzke emakume batek, orduka. Baita ume edo zaharrak zaintzeko prest. Kaietana, 161210 tfnoa.

### Salerosketak

□Inprimagailu laserren toner ontzi hutsak ez itzazu bota agortu ondoren. Ingurugiroa zain ezazu. Dei 651235 tfnora eta berehala jasoko dizkizugu.

□Egur-ikatzeko sukalde-ekonomika salgai, "Deville" marka, marroi kolorea, 60x60 neurrikoa, erdi-prezioan, baserrietarako ezin egokiagoa. 883365 tfnoa.

□"AT" 80286 ordenadorea

salgai, 2 floppy-disk, disko gogorra, 40 mb., inpresorarekin batera. 882179 tfnoa.

□Kotxesila berri bat salgai 15.000 pztatan. 885436 tfnoa.

□Coker eta artzaitxakurkumak salgai. 888068 tfnoa.

### Etxebizitzak

□Pisua salgai Ordiziako Kale Berrian, 7.-4.esk. Tfnoa.:888618

□Pisua salgai Legazpin, garajea barne. 3 gela, sala, trasteroa, sukalde berritua, berogailu zentrala. Tfnoa.: 731775.

### Opariak

□GOIERRITARRAren ale atzeratuak eskura ditzakete horren interesa dutenek: herrietako Udal kultur batzordeetakoek, kultur elkarteek, eskolek, liburutegiekin eta edozein partikularrek. Dei 889612ra eta esaiguzu zeintzuk falta dituzun.

□GOIERRITARRAren bildumak enkuadernatu nahi badituzu, berriz, Lazkao 885320 tfnora dei eta Iñaxirengatik galdetu. Berehala izango dituzu liburu batean denak.

## Egutegiak

### Ordizia/Beasaingo

#### Goardiazko botikak:

**Urtarrilak 3:** Atorrasagasti; **4:** Azpilikueta; **5:** Jauregi; **6:** Laurnaga; **7-8-9:** Cuesta; **10:** Arriola; **11:** Urbizu; **12:** Atorrasagasti; **13:** Azpilikueta; **14:** Jauregi; **15-16:** Arriola.

#### Intereseko helbide/telefonoak

**Laurnaga:** Nagusia 40, 881828, Ordizia. **Cuesta:** Nafarroa Etorb. 39, 880587, Beasain. **Arriola:** Plaza Nagusia 10, 880628, Ordizia. **Urbizu:** Nagusia 8, 880232, Beasain. **Atorrasagasti:** La Paz Pol., 882934, Ordizia. **Azpilikueta:** Nagusia 18, 880152, Beasain. **Jauregi:** Sta. Maria 2, 160949, Ordizia.

### HERRI ANTZOKIA

**Urtarrilak, 1:** "Dave, presidente por un día" (7,30-10,15); **2:** "Huckleberry Finn-en abenturak" (4,45), "Blanco Humano" (7,30-10,15); **3:** "Blanco Humano" (7,30); **6:** "El ejército de las tinieblas" (7,30-10,15). **14-15:** "La tapadera".

### GABONAK ORDIZIAN

**Urtarrilak 4, asteartea:** Goizeko 11etan, Herri Antzokian, OHoko 1., 2. eta 3. mailako haurrentzat zine-jaialdia. Arratsaldeko 3,30etan, 4., 5., 6. eta 7. mailakoentzat. Jaialdi hauek Parrokiko Katekesiak antolatzen ditu.

**Urtarrilak 5, asteazkena:** Bustuntzan Katekesiak antolatutako Erregeen Kargalataren irteera, Plaza Nagusian bukatuz.

**Urtarrilak 6, osteguna:** Goizeko 11etan, Meza Nagusia Sta. Ana Abesbatzarekin. 11,30etatik hasita, Majori Polikiroldegian, Eskubaloitxapelketa, OKE-Eskubaloitaldeak antolatuta. Parte hartzaileak: Arrate (Ohorezko maila), Iberdrola (1. maila nazionala A) eta Goierriko talde bat.

**Urtarrilak 8, larunbata:** Goizeko 11etan, Altamira futbol-zelaiko anexoan Alebin Futbol Txapelketaren finala, OKE antolatuturik.

Erakusketa  
Sukaldeko tresnak

*Alpe*

Mariaratz, 4  
Tfnoa: 88 86 84

BEASAIN

**MIAMI**  
**kafetegia**

Etxezarreta kalea  
ORDIZIA

ERLOJUTEGIA BITXITEGIA

**GARMENDIA**

Nagusia, 20 tel. 88 15 32 BEASAIN

**ALAZNE**

Liburudenda - Opariak  
Eskolako eta bulegoko materiala  
Telefax zerbitzua

Zaldizurreta, 5; ☎/Fax: 885204 BEASAIN

**BARANDI**



**TABERNA**

Ampuero, 1 (Geltoki aurrean) Tf.: 16 13 18 ORDIZIA

## Ordiziako azoka

### Urteko azkena

#### Bertako produktuak.

**Abereak:** arkuma, 525-550 pztz.-kg.; antxuma, 575-600; untzia, 200-230.

**Landareak:** (zientoa) tipula gorria, porrua 300 pztz.; letxua, 400; tipula, 250; udaberriko aza, 400-500.

**Barazkiak:** atxikoria, 50-75; babarrun beltza, 700-1.000; babarrun zuria-gorria, 600-800; baba txikia, 150-250; baratxuria, 75-100. **Kanpoko produktuak:** anana, 250-290 pztz.-kg.; azalora, 200-250; baba, 225-290; banana, 175-225; herburua, 250-285; ilarra, 400; kiwia, 100-200; laranja, 70-130; leka, 450-500. **Arrainak:** amorraina, 650 pztz.-kg.; antxoia, 1.000; antxoilla, 1.420; bakailaua, 1.250; bigigua, 3.500-4.500; izokina, 1.300; itsasoilarra, 1.550; kalamarra, 1.420; legatza, 4.400-4.500; mediana, 3.00-3.200; erroda-bailoa (itsasokoa), 2.600.

## V GERRIKO IKERLAN-SARIKETA

Lehiaketan edozeinek har dezake parte. Ikerlana-ren gaia: Goierri dagokion edozein zientzi alorretakoa. Herri nahiz eskualde-ma-lakoa izan liteke eta edozein garaitako lanak onartuko dira. Lehiaketara euskaraz-ko lan originalak onartuko dira (ez itzulitakoak). Lanen luzera, gutxienez 100 Din A-4, gehienez 200ekoa; origi-nala eta 3 kopia aurkez-tuko dira. Ahal duenak or-denadorean egin dezala. Lanak jasotzeko epea 94ko apirilaren 1an itxiko da, helbide honetara heleraziko

direlarik: Goierriko Eus-kal Eskola Kultur Elkartea. V Gerriko Ikerlan-Sariketa. Elosgi 16, 1.a ezk. 20210-Lazkao Gipuzkoa.

Epaimahaia GEEko Bat-zordeak, Maizpide Eus-kaltegiak eta Lazkao-ko Udaleko Kultur Batzordeak izendatuko dute eta puntuok hartuko dituzte kontutan: edukinaren zientifikotasu-na, lan bakoitza dagokion material grafikoz eta bi-bliografiar hornitua izatea eta euskararen erabileraren zuzentasun eta egokitasuna. Behin betiko erabakia 94ko



maiatzaren azken ostiralean jakin eraziko da. Sariak: 1.a: 350.000 pztz. 2.a: 250.000 eta 3.a: 150.000. Edozein argibide behar izanez gero, dei 160282 telefonora edo bidal 887971 faxera.

### Fandango eta Ariñ-ariñ XI txistu musika lehiaketa Segurako Udalak antolatua

Konposizioan ohizko txistu familiako tresnak erabiliko dira. Irabazle ger-tatzen diren Fandango

(Orripeko) eta Ariñ-ariñak 94ko ekainean Seguran izango den Euskadiko Dantza Txapelketan joko dira. Konposatzaile bakoit-zak, Orripekoak, Ariñ-ariñak edo bietatik aurkez ditzake (nahi duen hainbeste). Autore batenak

edo birenak izan litezke. Lan argitara gabeak eta pu-blikoan jo gabeak izan beharko dute. Bi sari izango dira, modalidadeko bana, bakoitza 35.000 pezetakoa. Lanak urtarrilaren 31rako Segurako Udaletxera bidali behar dira.

## ARRIETA Drogeria

Pinturak eta paperak, garbigaiak, lurrindegia

Andra Mari kalea, 35 ORDIZIA  
Tfonaak: 88 19 02 - 88 76 13



MUJIK, S. A.

## Egurak eta Enbalajeak

Larrastegi, z/g

Tfona: 18 72 10

IDIAZABAL



Gero jator eta atsegina

BASAKANA

ITUURRIOZ 11  
BEASAIN



ORDIZIA  
BIDEO  
KLUBA

Domingo Unanue, 1 88 79 19  
ORDIZIA

**albisu**  
KRISTALDEGIA

Ordiziako Industrialdea - Pabellón, 40  
Tel. y Fax: 88 71 58  
20240 ORDIZIA (Gipuzkoa)

## Intereseko Telefonoak

### GOIERRIKO UDALETXEAK

|               |        |
|---------------|--------|
| ATAUN:        | 881011 |
| ARAMA:        | 881170 |
| BEASAIN:      | 885900 |
| EZKIO-ITSASO: | 729303 |
| GAINTZA:      | 889564 |
| GABIRIA:      | 880734 |
| ITSASONDO:    | 881170 |
| IDIAZABAL:    | 801064 |
| LEGORRETA:    | 806225 |
| LAZKAO:       | 886408 |
| MUTILOA:      | 801006 |
| OLABERRIA:    | 881434 |
| ORMAIZTEGI:   | 882660 |
| SEGURA:       | 801006 |
| ZALDIBIA:     | 880357 |
| ZEGAMA:       | 801115 |
| ZERAIN:       | 801724 |

## Gastronomia



**Pedro Benitok emana,**  
Pottoloenea -Ordizia  
**MUJURIKO KUTIZIAK**  
(Mujuri baserri inguruan  
jasotako osagaiekin sortua)

*Kg. 1 ontto, 500 gr. espina-  
ka, 150 gr. gurina, litro erdi  
oilo salda, 4 arraultz, ogi  
birrindua (moldeak igur-  
titzeko), gibelurdinak.*

**Ontto flana:** ontto-txape-  
lak xehetu eta zartagi batean  
olio eta tipula pixkatekin  
frijitu. 5 bat minutuz, asko  
egin gabe. Arraultzak bati-  
tu, onttoekin nahastu, fla-  
neratan jarri eta labean sartu  
"bainu marian", 10 minu-  
tuz.

**Espinaka krema:** Espina-  
kak egosi, oilo salda pixka-  
tekin nahastu eta turmixetik  
pasatu.

**Ontto krema:** Onttoen en-  
bor eta haziak pikatu eta  
zartagi batean tipularekin  
frijitu, oilo salda pixkat  
gehitu. Turmixetik pasa.

**Mahairatu:** Plater batean  
espinaka krema jarri, gai-  
nean flana eta ontto krema-  
rekin estali, gibelurdin ba-  
tzuekin apaindu.

## Bota bertsoa



### IBAI-ERTZ

**Gaia: urte berriari**

**Doñua: "Ikusten  
dezu goizean..."**

Bukatu zaigu urtea  
zaardadez txit betea  
bañan badegu bestea.

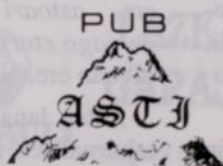
Jaio berria degularik au  
oraindik oso gaztea  
ar zazu nere eskea:  
Ekar zaiguzu Pakea  
alaitutzeko jendea!

Bertsolaria eskean  
mundu danen izenean  
URTE BERRI egunean.  
Osasunakin jarrai dezagun  
Jaungoikoaren Pakean,  
beti zerutar legean  
lantoki eta etxean  
gaur asi degun urtean.

## KULUSKA

### TABERNA

Bideluze Plaza BEASAIN



Zaldizurreta kalea ☎ 88 45 06  
BEASAIN



## Autowag, s.a.



Errepide Nagusia, N-1. 419 Kma.  
Tfnoak: 88 82 66 - 88 82 54  
BEASAIN

Carasa, Cilveti, Lacort y Cia., S. A.  
**EKAITZ BULEGOAK**  
Aseguruen korreduria  
Martin Alustiza

Domingo Unanue, 3  
Tfnoa: 88 69 53  
ORDIZIA



### ARGAZKI DENDA

Argazkien errebelatua ordu betean  
Tfnoa eta Faxa: 88 04 78  
Nafarroa Etorbidea, 1.  
BEASAIN



**Jexuxmari  
Mendizabal  
(Idazlea)**

**Damutxo dut  
orain, lehen  
garai batean  
ohi nuen  
tipora,  
asteburuero  
nere  
jaioterrira  
ezin joana.**

**O**rmaiztegiko Telleri baserrian, siestako garaian, jaio nintzen 49ko Errege egun bezperan; bihurri eta larri samar sobrare, amak dioenez: presaka eta zilbor hestea ez-tarrian bi buelta emanda nituela. Bizitzak estu heltzen gaitu sortze beretik. *Bai koanto...!*

Baserri giroan hazi-hezi ninduten, *errebero eta horitza, ailobre eta inaurkin, matxarda eta malatxa...* Han ez zen inortxo, neuk dakidala, letu zale. *Horrek aterako zizkiguk ba babak eltzetik!* Halarik ere, ez nuen badaezpadaکو suertea izandu amandre Anajoxeparekin. *Estudiante mala kara: bi begikin erre-kara!* Harek bazekitzen Otsoko eta Axelkoren gertaerak, potzuko ilargitik hasi eta San Pedroren zeruko aterainoko ipuinak eta zera guztiak. Jakin eta aze nolako abildadea kontatzeko, gainera. Anajoxeparen hazia landare kozkor egin zen urteak joan ahala: Euba, Urretxu, Deustu, Donosti... Hamar urte gorritan hasi eta harik eta soldadu berde joan nintzen arte dezente irakurri nuen latinez, erderaz, frantsesez eta, bati-pat, euskeraz. Ordukoak ditut Salgariren oroitzapenak, Tito Livorenak, Lope de Vegarenak eta Loramendi, Lizardi, Orixe, Etxaide, Aresti, Kullixa Sorta eta abarrenak.

Zuhaitz zabal sendo egin naizeneko honetan, berriz, nahi luze eta ezin luzeagoan nabil. Landare gaxteen hez-

## Zilbor hestea

ketan dihardut eskolan egunez, paseoan eta atsedenean arratsalde, lotan noski gauetz... Beraz, letu eta eskribitu egiteko apenas tarterik harrapatzen didan asteburuei eta oporraldiei. Nere denborak ez du astirik. Eta hori, emazte prestuak etxeko lanetan hamarretik bederatzi kentzen didanik! *Belearen esola puntan geratu zana baino gutxiago* geratzen da egunean neretzako, neure burubideetarako. Edozein moduz ere, noizean behin argitara ematen dut bertso edo narrazio motzik: bertsoak adiskide arteko ospakizunetan gehien batean (idatzita beti ere, bestela *Jainkoak goarda!*; eta liburuxkak, hor daude "Zelina", "Ilargia lekuko", "Leizezulo nereak", eta baita "Alegiak" eta "Roque txikia" itzulpenak ere. Tarteka zenbait egunkaritan eta aldizkaritan luma muturra sartu izan dut ttanttoka. Batzuei, izan ere, *astoari putze baino gehiago etortzen zaie* idazterakoan ere. Neri ez.

Astea lanaren mende, asteburuak ez zaizkit nahi orduko iristen. *Astoa garagarra irabazten* nola?, bada, halatsu jartzen naiz ni ostiral arra-

tsaldero. Soziedadean bapo afaldu, musean jotake aritu, solasean eta kantuan eztarriak urratu arte egin..., ordu txikiak haunditzen hasi arteko pakerik ez dugu izaten. Biharamunean kuxkur-kuxkur, jakina, gaztaina zildokearen pare. Amak halakoetan zera esan ohi zidan: *"Egon ai hor katue sukoittuta moun!"*.

Damutxo dut orain, lehen garai batean ohi nuen tipora, asteburuero nere jaioterrira ezin joana. Alabak, izan ere, koxkortzen hasiak ditugu eta, lehenaz gain, apenas ahal dudan orain erabakiaren azken giltzarik neuk erabili. *Seguruxegotan ere*, beraien bizimodua nahierara antolatze-ko eskubiderik ez ote duten, bada!, jaulkitzen didate hitzetik hortzera ostiralero lehen hain otxanak zirenak. Nik hartara nahita ere ezin gogoia dudan guztitan Garin, Kazka eta konpainia bisitatu; ezin jaiotetxeko indubaba mundialak gogoak emandako guztitan dastatu; ezin... Gogoia eta zangoa erabat aparte dabilzkit. Zer egingo da ba? Sarrisko herriminez geratzen naiz Jaizkibel azpi honetan Hendaia Hondarribiatik begira, behinola Iparragirre bestera bezala. *"Errialde guztietan toki onak badira, baña biotzak dio..."* Ormaiztegira! Gibelean urruti baititut haurtzaroko oroitzapenak eta bizipozak. Goierri. Hala-re, ni haietara lotzen nauen zilbor hestea ez da etengo bizitzak berak etengo duen artio. *Ez horratio!*

## GOIERRIKO KANPO KOOPERATIBA

**Ganaduzaleek ganaduzaleentzat sortutako kooperatiba**

**MOTA GUZTIETAKO:**

Euskalerrria K.  
ORDIZIA  
Tlfonoa: 85 04 15

Pentsuak  
Ongarriak  
Lantresnak

Industrialdea  
OLABERRIA  
Tlfonoa: 16 07 07

## Besteek esana

“GOIMENen helburua nekazaritzaren garapena da eta horretarako nekazariak behar diren dagozkien gaien azterketa eta irtenbideak emateko aukera izan behar zutela ikusten zen, erabakiak bizitzaren ari den errealitatek gertutik hartu behar direla eta ez urruti dagoen administrazio batetik. GOIMENek aukera hori eskeintzen du, nekazaritzaren errealitatea aldatzeko tresna bat da. Bestetik esan GOIMENen barruan bi arlo jorratzen direla: bata epe luzearako helburuak, helburu orokorrak, eta bestea epe motzeko helburuak, oraingo errealitate eta arazoak irtenbide eman behar dietenak”.

“Kaixo” aldizkarian, Jose Anjel Lizarraga, GOIMENeko lehendakaria.

## Inkesta

### Zer eskatzen diozu urte berriari?



**Mari Karmen Txinturreta**  
Beasaindarra, 55 urte

Zer eskatzen diodan urte berriari? ba... Pakea, falta zaigun zerbait dela uste dudalako, eskasia handia dagoelako.

Osasuna ere eskatuko nioke, ni kalean bizi naizen arren arratsaldero baserrira lanera joaten naiz eta horretan jarraitzeko beharrezko dugu osasuna.



**Unai Altolagirre**  
Beasaindarra, 17 urte  
BBBko ikaslea

Nik urte berriari, 93an izan nuen baina suerte hobea eskatzen diot. Urte txarra izan da aspektu guztietan, bai eskolan, bai futbolekoan... Gauzak ez dira nahi bezala joan. Nahiko kaxkar joan da urte hau eta hobea izango ote da 94a!



**Matu Etxeberria**  
Ataundarra, 27 urte  
Pertsona izaten saiatzen dena.

Oraindik ez dut pentsatu... Urte honetan burua asentatu nahi nuke, heldutasuna lortu. Loteriarik ez zaigu tokatu, baina moldatzen gara nola hala eta ezin dirurik eskatuko diot! Baita ere, dena erdipurdi uzten dudanez, egiten ari naizen kurtsoa bukatzea. Eskatzen hasi ezkerreko opor luze batzuk ere ondo etorriko ziren, urrutira bidai bat egiteko.

**lues rothers**  
BEASAIN

**LAZKAO GARAJEA**  
Senpere Industrialdea  
☎ 882442-888901  
Faxa: 888901  
LAZKAO

**Ñañarri taberna**  
*Urte berri on!*  
Kale Nagusia 15 BEASAIN  
☎ 88 06 59

**LEIAR**  
KRISTALDEGIA

ERAKUSKETA: Ezkiaga Pasealekua z/g ☎ 888824  
BILTEGIA: Salbatore Industrialdea. ☎ 886070  
BEASAIN

**Taberna ALDASORO Jatetxea**  
*Urte berri on!*  
Urdaneta, 27      Tfona: 880023 - 881140      ORDIZIA

# Ba al dakizu...?

Txinpartak, diogu. Izan ere, hilabeteotan gauza asko gertatu da Goierriin. Denak ezin jaso ahal izan ditugu, hilabetekaria hamabostekari bihurtzeko prestaketetan murgilduta baikeunden. Ordainetan, geroz eta informazio gehiago izango du GOIERRITA-RRaren irakurleak hemendik aurrera.

## ⇒ GIZARTEA

□Biharko eguneko Beasaingo zinemaren obra-lanak erritmo onean eta markatutako epeetan omen doaz. 500 lagunentzako aforoa eta 80 m2tako eskenategia izango bide ditu.

□Joandako abenduaren 14ean bete dira 15 urte atxilotu zutela Jose Migel Azurmendi beasaindarra. 58 urteko espetxe zigorra ezarri zioten eta Cordobako kartzelan dago egun.

□Aurki hasiko dira Ezkio-Itsasoko Igartubeiti baserria berregokitzeko lehenengo konponketa-lanak. 35 milioi aurrikusi ditu horretarako Diputazioak. Diputazioaren helburua baserria

konpondu eta edonork bisitatu ahal izango duen museoa sortzea da. Igartubeiti Gipuzkoako baserri zaharrene-tako bat dela uste da, XVI mendeko baserrien eredu.

□Droga-trafikoaren aurkako herri ekimenak arrakasta galanta izan du azken hilabeteotan. Ekimena kirol elkarteetatik atera zen, droga-trafikoak izan duen gorakada nabarmenari aurre egi-

tekotan, eta azaroaren 20ean "E txo! Ez dituk hire lagunak, heuk erabaki" le-mapean konbokatutako manifesta-zioak partehartze galanta jaso zuen.

□Zabor-bilketaren sistema berria mar-txan jarri ondoren, erreziklatzeko kontzientzi-hartze kanpainari eman dio hasera Sasieta Mankomunitateak. Heziketa eta gizarte alorretan garatuko da egitaraua.



## UGALDE edariak

Tfonoak: 88 12 26 - 16 05 74 Faxa: 16 05 74  
Industrialdea, 22. ORDIZIA



Tfona: 885500 ORDIZIA

**P. ARMENDARIZ**

**Eraikuntzak**

Filipinas, 13  
ORDIZIA

Tfnoa: 88 49 50

**BERRIZ ARANBURU**

**ERROPADENDA**

Nagusia, 8  
Tel: 88 04 53

BEASAIN



□Merkataritza alorrean euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeko kanpainak ere arrakasta izan du Beasainen. 100 bat hitzarmen sinatu dute %31 es-  
tablezimentuk. Kasuan kasuko lehen hitza euskaraz esateko, idatzietan eus-  
kara erabiltzeko eta euskarazko klasee-  
tara joateko hitzarmena izan da hau. Arrakastatsua suertatu omen da.

□CES erakundeko zuzendariak bixita bat egin berri du Goierriko Lanbide Eskolara. Estatuko istalakuntza aurre-  
ratuenetakotzat jo zituen Goierrikoak eta etorkizun ona ikusi zion. Europa mailan lehian sartzea litzateke hu-  
rrango apustua.

□Lehen ere eskatu izan da. Senpereko errepide-korapiloa aldaketak eskatzen dituen gunea dugu. Gune honi irtenbide bat emateko azterketak egiten ari bide

dira; izan ere, ez baita bromatakooa hainbat momentutan hor sortzen diren saltsak. Ordizia eta Beasain arteko tunel zaharra berregokitzea 150 milioi kostako da eta ekaina aurretik irekiko da Castillo hotela bitarteko obra-lana.

□Hobekuntzak egin dira Zegamako herrian, elizondoko plaza eta udaletxe-  
ko bulegoetan. Zerainek, berriz, bere Museoa ireki du. Baserriari buruzkoa erakusketa iraunkorra bihurtu da.

## ⇒KULTURA

□Aita Barandiaranen omenez, 14 ar-  
tista arte-obra berezia prestatzen ari dira, urtarrean argitara emateko. Li-  
zar egurrez egindako kutxa batean 14 serigrafia lan bilduko dira, Aita Baran-  
diaranen beste hainbat testu ezezagu-  
nekin batera. Bi urte daramatzagu Jo-  
xemiel Barandiaran gabe, baina ez da-  
go ahaztua horratio.

□Joxemari Iturralde idazle tolosarra Tolosako institutura joan zaigu Ordizia-  
koan urteetan klaseak ematen aritu on-  
doren. Ordizian bizi da oraindik ordea, Filipineta kalean. Bere azken liburua, berriz, "Filipinetan bizi den idazlearen kontuak". Bitxia, ezta?

□Pello Esnal helduetan, Aitor Sarriegi gazteen artean eta Ekaitz Goikoetxea txikietan izan dira Orixe 6. bertso-pa-  
per lehiaketako irabazleak. Gazteak beasaindarrak eta Esnal "erdi-itsason-  
doarra", dena Goierriara, beraz.

□"Jentzi" eta "Emakume sugearen misterioa" dira Patxi Zubizarretaren azken bi liburu argitaratuen izenak. Aipagarria da Bapore Saria irabazi duela, milioi bateko saria, hain zuzen. Xabier Mendiguren beasaindarraren "Ankerki" antzerki bilduma ere argi-  
taratu berri da.

□Gaintzako herriaren gainean liburu berria argitaratu du Zaldibiako erreto-  
rea den Emeterio Sorazuk. Gehienbat historikoak diren testuez gain, mapa eta argazkiz ongi hornitutako lana es-  
keini digu egileak. Berak dioenez, herri txikiek letra txikiz idazten omen dute, baina bihotz handiarekin.

□Beasaingo Alkartasuna Lizeoko irratia saioak emititzen hasi berria da. Hamabostean behin izango da entzun-  
gai, OHO eta BBBko ikasleek presta-  
tutako irratsaioa eguerdi partean eta FM 102.1ean.

**XUBER PUB**

*Zorionak eta urte berri on!*

Zaldizurreta, 5

Beasain

**LEIZEA**



**TABERNA**

**IPARRAGIRRE ANAIAK, C.B.**

**KARROZATEGIA**

Hiribarren, 24  
Tfnr. 88 95 83

20210 LAZKAO  
(Gipuzkoa)



**MUJKA**  
**LIBURUDENDA**

Kale Nagusia, 19. Tel. 88 11 94  
ORDIZIA

ETXEAK ALTXATZEN URTEAK DARAMATZAN ZALDIBI ERAIKUNTZA-KOA

## Jexus Mendizabal: "Babes ofizialeko etxea behar du gazteak"

**"Zaldibi Eraikuntza"ko gerentea den Jexus Mendizabal zaldibitarra (33 urte) elkarrizketatu dugu, etxebizitzaren arazo larriaz eta sektore honen inguruko berriak eman diezazkigun.**

**G.- Etxea erostea nekeza dugu gazteok. Zer gertatzen da?**

E.- Kalifikatutako lur gutxi dago. Eta lur gutxi hori garestia da. Eskaintza baino handiagoa da eskaria, prezioak asko igotzen dira, beraz. Eskaria asetzeko alternatiba beharrean gaude. Alternatiba bat izango litzateke, bada, kalifikatu lur batzuk herri-periferietan eta guk egiten ditugun tipoko etxeak eraikitzea; bestea, herriko gune hoberean blokeak egin ordez, Babes Ofizialeko Etxeak altxatzea. Honakoan dago eskari handiena, gainera. Gazteek ez dute aukerarik 15 milioi pagatzeko etxebizitza bategatik. Horretaz denok kontzientziatu eta soluzioa eman

beharko genioke arazo larri honi.

**G.- Maizter bizi behar bitartean. Etxeak zaharberritzea beste aukera bat izan liteke?**

E.- Bai. Joera bat ikusi dut azkenaldian: txalet-moduko salneurriak mantentzen badira ere, etxebizitza erabilien salneurriak jeisten ari direla. Aurreko

### Aurrerakuntzaren altueran

83.eko uholdeen ondoren, orain 10 urte sortu zen Zaldibian enpresa gazte hau, adibidez. Aurretik eskarmentua zuten lau lagun juntatuta izan zuen lehen sarrera "Zaldibi"n. Lan da lan eginaren poderioan izen sendo bat hartu eta gaurko 45 bat laguneko plantila du. Aurrena Goierriara, gero Gipuzkoara eta egun Euskadi osora ari da zabaltzen bere eragin-eremua. Prestaturik daude eta gehien garaturik daukatena, berriz, hormigoi-estruturagintza. Mota guztietako lanak, baina batipat etxegintza: blokeak ere bai, baina eskari handienaren arabera promozioak ere egin ohi dituzte (lurra erosi, eraiki eta saldu), txaletak eta familia-banako adosatuak edo atxiki-tuak. Beren lehen etxea saldu eta be-

rria erosten dutenentzat edota badezaketenentzat.

"Zaldibia Eraikuntza" enpresa goierritarrean, gauzak garbi, ikasita dauzkatenean irudia eman digute. Mendizabalek dioskunez, krisi garaioan garelako-edo, hemendik aurrera lanak beste filosofia batekin egin beharko dira, gauzak geroz eta hobeto eta merkeago, Europatik datorkigun lehiaren deia ondoren. Arriortuaren sistimen ur handietan sartu ez arren, enpresako egituraketa, goitik behera etorri ordez, langileengandik, behetik goraka joatearekin adosago dago. Toyotismoa ere ez, baina langilea motibatzearen eta erresposabilizatzaren aldeko da Jexus. Orain: nola? Baditu bere teoriak.

### ALTZAGARATE JATETXEA

■Leku aproposa bataio, jaunartze, eztaia, e.a. ospatzeko  
■Bazkari, afari, meriendak...

88 41 96 Tfonoa

ALTZAGA

### IBAI - ONDO



ZURGINTZA  
HALTZARIAK  
P.V.C.ko LEIHOAK

Tailer eta erakusketa:

Antzizar Auzoa, z/g.

Tfonoa: 880543 BEASAIN

### ZUHAIZKI

Zurgindegi Mekanikoa



-LEIHOAK, ATEAK  
ETA ABAR

-ESKAILERAK  
NEURRITARA



Beko kale, z/g.

Tel. 88 71 26

Faxa: 16 10 77

ITSASONDO

(Gipuzkoa)



### OTEGI-UNANUE

ERAIKUNTZA ORO EGITEKO PREST

Bekokale 17-1.

Tel. 16 02 22

ITSASONDO

bi eskariei irteera emanez gero, bigarren eskukoak jeisten doaz eta jeitsi egin beharko lukete, bai eta errentak. Etxeok merketu egingo dira, izan ere ez dago inolako arrazoirik etxe zahar batek hainbeste diru balio izateko. Bere preziora etorritakoan, erosi eta berri-tzea izan liteke hirugarren alternatiba.

**G.- Material garestiekin sendoagoak egin nahi izateak garestitzen ote ditu etxeak?**

**E.-** Jendea ez dago hemen etxe aurre-fabrikatuetan bizitzekotan. Ez dut uste eraikuntza garestiagoa egiten denik hemen, ermoagoa bai eta kalitate hori nahiago du permititu lezakeenak. Hori

ez da arazo inportanteena gazteen eskariari dagokionez behintzat: aipatu-tako etxe babestuak prezio onean ateratzen dira (8-10 milioi), gazteek hori eskatzen dute. Arazoa da, Goierri batean, ez dagoela holakorik. Azken 10 urteetan promozio pribatukoak baka-rrik egin dira, denak prezio (15 milioi) eta baldintza beretsukoak. Eraikitzaile-entzako eskaintza ugari dago, be-raz, baina ez dira saltzen. Donostian milaka babesekiko etxe egitekotan di-ra, baina Zumarraga kenduta, kont-a-tuak dira honelamoduzkoak eskual-dean.

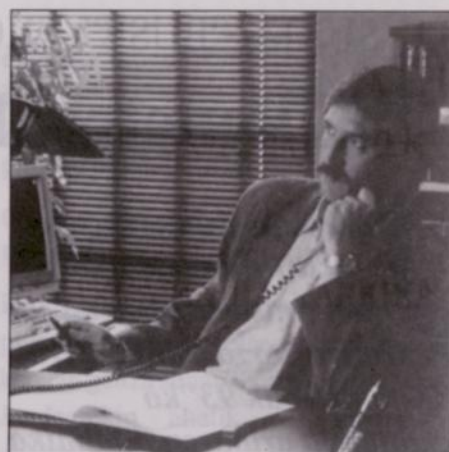
**G.- Zeini dagokie arazoa eta zer esan behar zaie?**

## Ladriluak

✓ 81.etik 91era 15.000 etxe eraiki ziren Gipuzkoan. 1.600en bat Goierri gehi Zumarraga-Urretxun (herri handienetan 1.200 eta 400 inguru txikietan). 86-91 epealdian babesekikoak ziren Gipuzkoako %24a; %76a promozio pribatukoak. Aldiz, %4a bakarrik izan ziren Goierri babespean eginak.

✓ Eraikuntzak familibakarreko eta plurifamiliarretan bereiz daitezke. Azkenak ohizkoenak, promozio pribatukoak dira, herrigunetan eraikiak, 90/110 m<sup>2</sup>, ka-litatezkoak, 3 gela, sala, sukalde jantzia eta bainu eta beste dituztenak nobedade gisa. 15/25 miloi bitartekoak.

✓ Etxebizitzaren merkatura lehen aldiz iristen denaren perfila: 25-35 urte, familia osatzeko zorian da eta errentan edo gurasoekin bizi da. Bere herrian nahiago du bizi, baina hurrengo herri handira ere joango litzateke. Pisu osatu eta betea nahi du (90 m<sup>2</sup>koa) eta herri barnean nahiago; bikoteko bakoitzak du lana eta bai eta laguntzak, aurrezkiak. Kutxek konfidantza jartzen dute beraierengan, etxea hipotekatuz, ordea.



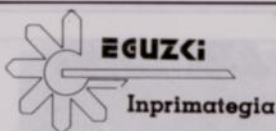
**E.-** Udalei. Udaletxeek jarri behar dizkiete terrenoak aukeran eraikuntzei. Arau subsidioarioak ezarrita daude, lurra ere badago, baina lur-jabeak ez daude hori oparitzeko babes ofizialekoak egiteko direlako; nik uste hor ente publikoek zeresan asko daukatela; etxebizitza kontzertatuak egiteko ka-lifikatu egin beharko dituzte eta kon-di-zio onetan eman behar dutenei; arauak jarrita daude, baina eraikitzaile pri-batuok lursail merkeak behar ditugu ba-besekoak eraikitzeko. Udalak hala ere jabetzen badoaz eta... Izan ere, 8-10 milioiko etxeen eskaria badago, azke-nean moduak bilatu beharko dira, ente publikoak eta eraikitzaileak, busti egin beharko gara denok.

*M. A.*

## Lirain

Lurrindegia eta Opari Gaiak

San Inazio, 14 ☎ 88 93 90 BEASAIN



Nafarroa Etorbidea, 9  
Tfnoa: 88 94 82  
20200 BEASAIN



## GENERALI Aseguroak

IÑAKI ARIN BAZTARRIKA

Oriako Pasealekua, 20

Tfnoa: 88 87 02

BEASAIN

## LOINATZ

Taberna - Jatetxea

BAZKARI ETA AFARIAK  
OGITARTEKO ETA PINTXOAK

Nagusia, 27

Tfnoa: 88 20 07

BEASAIN



## J.L. SUKIA, "BUSE", EKONOMIA ARLOKO ARDURADUNAREN USTETAN, "Kilometroak 93": balorazio oso positiboa

**J**ose Luis Sukia Buselo Jakintza Ikastolako administratzailea da eta Pedro Irastorzarekin batera "Kilometroak 93"ko ekonomia arloaren dinamika eraman du. Horrezaz gain, Ikastolen Federakuntzan pisuzko gizona dena, Antton Amundarainen eskubiko besoa izan da. Zorionak Kilometroak!

Euren ustez nahikoa ondo joan zen urriak 3a, balorazio oso positiboa egin dute. "Kontutan hartu behar da eguraldia, eta ez bakarrik egun berekoa, baita aurrekoak ere. Oso zaila izan zen gauzak ondo prestatzea, gure antolamendua asko zaildu zuen. Hala ere, jende asko etorri zen, 60-70 mila pertsona inguru esan liteke. Hor ikusten da badagoela jende multzo bat, betikoak direnak, batez ere gazteak, berdin zaiena eguraldi txarra edo ona egiten badu ere. Gazteek beren kontsumoa egiten dute,



J. I. Sukia "Buse" Argazkia: Dioni

baina ez da berdin 20 urtetako gazte bat etortzea edo 40 urtetako bat bere familiarekin. Azken hauek sarreran diru gehiago uzten dute eta kontsumo mota ere desberdina izaten da. Guk egindako jende-prebisioak, beraz, oso goitik

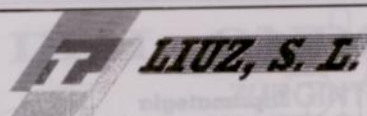
egin zuen, kontsumoa txikia izan bazen ere".

**G.-** Balorazio horren barruan belzgunek ere badira, ezta?

**E.-** Bai. Nabarmenena RENFERena izan zen. Okerrena, guk ezin genuela ezer egiterik. Maiatzean hasi ginen RENFERekin hitzegiten: esan zuten prest zeudela zerbitzu gehiago jartzeko, medio guztiak jarriko zituztela, guk propaganda egin ezkerro. Gero gertatu zen guk propaganda egin genuela, jende asko trenetaz etorri behar zela eta goizean batez ere zerbitzu minimoa zegoela. Eguerdian, gutxienez lortu genuen gauzak piska bat bideratzea eta esan daiteke arratsalderako gauzak ondo joan zirela. Beste puntu beltz bat: jendea alde egitera doanean, tren-geltokia oso puntu arriskutsua da, ze nahiz eta trenak 10-15 minutuero etorri, jende ikaragarri biltzen da. Geuden 20-30 zaintzaile gutxi izan ginen. Bestalde, Txakurtzuloko kontzertuak: leku handia zelakoan geunden, jende piloa beharko zela hori betetzeko. Errealitateak erakutsi zigun txikia zela eta



Hirigolen, 12  
16 10 16 Telefonoa  
LAZKAO



-Apalak  
-Mantenimendu eta biltegiratzea  
-Altzarigintza industrialia  
-Bulego altzariak  
Tfona: 88 77 90 Faxa: 88 82 67  
Mallotz- 25. Pab. ORDIZIA

**GAROISKA**

LOREAK, SENDA BELARRAK  
ETA DIETETIKA GAIK

Kale Nagusia, 2  
88 40 16

**BEASAIN**

Zurgindegi mekanikoa

**JOSE M. YARZABAL**

AURREKONTUAK KONPROMEZURIK GABE

Txindoki, 1. - 3-2 Pab. ORDIZIA  
Tfona eta Faxa: 88 90 17

ATEAK  
LEIHOAK  
ESKAILERAK  
OBRAK  
ERREFORMAK

# Kilometroak

behin bete ezkeru bi irtera eta hauek txikiak besterik ez zituela. Arrisku handiko momentuak egon zirela esan liteke, nahiz eta azkenean ondo atera. Hirugarrenik, esan badagoela gazte multzo bat honelako ekintzetara etortzen dena eta bere konportamendua ez dela oso normala, edariaren eragina dela eta... Arrazoi honegatik ez genuen bezperako kontzerturik antolatu. Gai-pasa egin ezkeru, ondorioak begibistan geratzen dira. Kilometroak eguna Kilometroak eguna da, beste gauza bat da. Lortu behar dena da egun berean ondo pasatzea eta ezin da ametitu goizean goiz, gazte jendea batez ere, mozkortuta ikustea.

## G.- Antolakuntzari dagokionez, nola joan ziren gauzak?

E.- Gure aldetik ondo ikusten genuen. Akatsak beti izaten dira, baina askoz gehiago ikusten dira barrutik kanpotik baino. RENFErena kenduta betiko

gauzak, goizeko 9etan gauza bat falta dela, bestea falta dela, urduritasun batzuk bai. Baina uste dut gauzak oso ondo joan zirela, jendea oso ondo portatu zen. Balorazio baikorra, beraz. Kolaborazioa ere beharrezkoa da. Izugarriko muntaia eta jende pila behar da. Eta, nahiz eta gezurra dirudien, azkenean jendea etortzen da. Jendearen erantzuna ikaragarria izan da. Gerora ere ikusi da: Ikastolako urteko asanbladara iazkoaren bikoitza etorri da, erraz. Beste motibazio bat izan da.

## G.- Nola joan dira diru kontuak?

E.- Oraindik kontuak egiteko daude. Seguraski ez gara ailegatuko hasierako prebisiara, 50 milioi garbi ateratzera. Oraingo gure helburua 40 milioi ingurura iristea da. Oraindik udaletxe batzuk eta dirua sartzen ari dira, faktura pila bat falta dira ordaintzeko. Urtarrilaren hasierarako posible izango da balantze definitibo bat egitea eta orduan

emango diogu horren berri herriari. Dakizuenez, %20a Ikastolen Federazioak hartuko du eta gainontzekoa eskolaurre berriarentzat izango da.

## G.- Zer gomendatuko zenieke 94ko Legazpiko antolatzaileei?

E.- Esango nieke, nahiz eta beraiei esplikatu aurreko urteetan egindakoa, azkenean gauza zeharo berria egiten dela. Jendearekin ahalik eta harreman gehien eukitzea, hori KM-en antolakuntzan zutabe bat baita. Iada harreman batzu baditugu...

*Honelakoak lana sendo eginez lortzen diren ustea du "Buse" k. Berriz Ordizian antolatu behar balute, lanerdia eginda nahikoa litzatekeelakoan daude. Herrian bere eragina izango du "Kilometroak 93" ek: dagoeneko eus-kara talde bat eratu nahi da.*

 Aitor Calvillo Zurutuza.

## JAUREGI TOLDOAK s/l

Tfnoak: 880243 - 880133  
BEASAIN

## TAPIZ ETA GAINEZTADURA TAILERRA

**B i o K, c. b.**

Zorueta moketak, parketak, zintasola, e.a.

Ezkiaga Etorbidea, z/g.  
Tfnoak: 88 80 22 - 88 79 17

BEASAIN

*Sagardotegia*



**a u l i a**

Aulia-enea  
Teléfono: 80 60 66 LEGORRETA

## MIRENTXU LIBURUDENDA

Kale Nagusia, 2. Tfna: 88 14 57

BEASAIN



*Artesania  
Opariak*

K. Nagusia, 28  
☎ 16 02 48  
ORDIZIA



BITXITEGI - ERLOJUTEGI

*Urte berri on!*

Legazpi kalea, 4  
Tfnoa: 880406  
ORDIZIA



S. A.

liburudenda

elosegi, 16 - ☎ 943 - 886500  
20210 Iazkao - gipuzkoa

## ITSASONDO

### Bertso afaria J. Lete "Ibai-ertz"en omenetan

Hil honen laugarren igandea, egun oso berezia izango da gure herritar bantentzat: Jexux Lete, "Ibai-ertz"entzat. Egun horretan omenaldia izango du Donostian. Euskal Herriko Bertsolari Elkarteak urtero egiten duen bertsolari eguna, aurten bertso jartzaileei eskeinia izango da eta horien horien artean dago gure herrikoa.

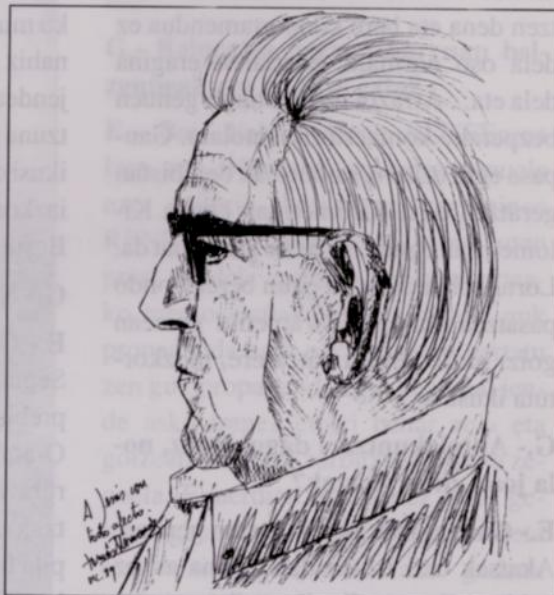
Urtarrilaren 23an urteroko ohiturari jarraituz Donostiako Victoria Eugenia antzokian bertso jaialdi haundi bat egingo da, eta ondorenean bazkaria. Ekitaldi guzti hauetan protagonista Euskal Herriko zortzi bertsojartzaile izango dira eta horien artean bat "Ibai-ertz".

Egun horren aurretik ordea, herrian, etxean, geure omenaldi partikularra egin nahi genioke Itsasondon ezezik Goierri osoan eta Euskal Herrian ere hortxe nonbait ezaguna den Jexux Leteri. Horretarako bertsoz gozatutako lagunarteko afaria egitea erabaki dugu. Urtarrilaren 14, ostiralean izango da herriko "Soziedadean". Iluntzeko 20,30etan. Afari honetan izango ditugu omendua bera noski, eta bere inguruan

Goierriko Bertsolariak. Hauek, Donostiako omenaldietako urteroko ohiturari jarraituz, egingo dute ikuskizun bereziren bat hilaren 23an, eta Itsasondora ere sorpresatxoren bat besapean dutela azalduko direla espero dugu.

Guzti hauez gain eta guzti hauekin batera zuk zeuk ere afari honetan izan nahiko bazenu, erreza duzu hori lortzeko bidea: deitu 881 107 telefonora afarirako zeure izena eman. Afaria zeure gustokoa izango dela espero dugu, eta lagunarte honetan ondo pasako duzula seguru gaude. Afari honetan izango duzu aukera Jexux Lete hobeto ezagutzeko ere, edozein argibide emateko prest izango duzu.

Edozein eratara ere, hemen duzu, aurrez, bere zertzeladaren bat edo beste: Itsasondoko herriko etxean jaio zen 1921.ean. "Ibai-ertz" Goitizena bizi den etxeari zor dio. Euskararen maitale izan da beti eta horregatik ekin zion



Jesus Lete Sarasola, "Ibai-Ertz" (Tomas Hernandez Mendizabalen marrazkia)

bertsoak idazteari, plazaratu gabeko bertsolarien txapelketa antolatzeari (58.ean, Ordizian) eta liburu eta artikulak idazteari.

 Arantxa Arza

## OSASUN

BELAR ETA DIETETIKA DENDA  
NATUROPATA

Eska ezazu eguna eta ordua

Goierri, 10 • Tfnoa: 88 61 14 • ORDIZIA

## MUNDUATE

### Erlojutegia

100 urte baino gehiago  
Goierriren zerbitzuan

Nagusia, 1  
Tfnoa: 88 12 72

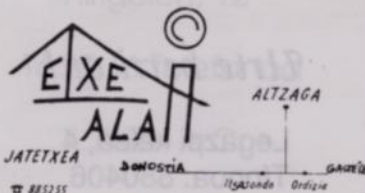
ORDIZIA

## MUGAR

### MONTAIA ELEKTRIKOAK

AKUMULADOREAK,  
ALARMAK,  
ATEZAINAK  
ETA BERRIKUNTZAK  
OROKORREAN

Lazkaomendi, 11 - 3. A ORDIZIA  
Tfnoak: 16 01 58 - 88 86 88



## FS

oto istema

DOMINGO UNANUE PLAZA

Tf.: 88 93 25  
20240 ORDIZIA

# Pastas Arruabarrenako langileen mobilizapenak

Azken aldi honetan zurrumurru, eritzi eta ikuspegi desberdinak entzuten dira herrian J.A. Arruabarrena eta Pastas Arruabarrena enpresari buruz. Gatazka bat dago eta gatazka horretan partaide den alde baten eritzia jaso dugu, enpresak hemen jarraitu dezan nahi duten langileena hain zuzen. Agian orain arte gutxien entzun den eritzia.

"Ez dugu Zaragozara joan nahi, Lazkaon jarraitu nahi dugu lanean!" diote langile hauek. Beraien helburua bikoitza da: "batetik, Joan Antonio Arruabarrena nagusiaren jarrera zapaltzailea salatzea eta bestetik, enpresari Lazkaon eustea"

Horretarako nagusiarekin zuzenean, sindikatuen bitartez, herriko agintari politikoei laguntza eskatu eta beste mila modutara saiatu diren arren, arazoak hor diraunez, alegia Zaragozara joan nahi duenez, kalera irtetea erabaki zuten azaroaren 22an. Abenduaren 18an ere, Beasaindik Lazkaora manifestapena egin zen. Bertako langileez gain elkartasuna adierazi nahi zieten beste hainbat lagun bildu zelarik.

Manifestapenaren amaieran esan zutena egia bihurtuz, espero zuten bezala beraz, oporrak hartu eta egun berrean makinak desmontatu eta lantresnak Zaragozara eramaten saiatu zen

Juan Antonio.

"Oso era zikinean gainera: delegatuak, langileok eta nagusia bera Donostiako

Lan Delegazioan bilduta akordioaren bat lortu nahian hitz egiten ari ginen bitartean, Arruabarrenak bidalita Lazkaon maki-

nak desmontatzen hasi ziren, ixilka eta ezkutuka enpresa hustu eta eraman nahiean. Inguruko enpresa batzuetako LAB-eko delegatuen laguntza jaso izan ez bagenu, Zaragozan leudeke traste eta tresna guztiak honezgero. Langileok eta Lan Delegazioan bertan ere etzekitela, akordio eta baimenik gabe saiatu zen nagusia Lazkaoko enpresa eraisten."

Joan Antonio Arruabarrena nagusiaren gogoaz gain hainbat agintari politikoren laguntzari esker Lazkaoko enpresa itxi egingo dutela diote langile hauek, baina beren eskubideak kontuan hartzen dituen akordioaren bat lortu nahi dute, horretarako borondaterik ez



omen zaie inoiz falta izan.

Langileek, legeen eta beren gogoen kontra egiten hasi zen lana nolabait galerazi egin behar eta piketeak antolatu zituzten, makinaren irteera atzeratuz. Egun, abenduak 24, horretan diraute: gau eta egun, 24 orduz, lantoki aurrean daude, makina irteera galerazi eta beren lanpostuen defentsan.

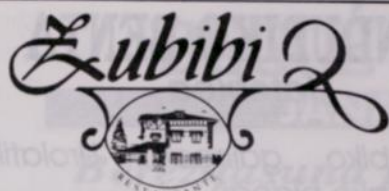
Informazio hau kaleratzen denean jada berri gehiago izango bada ere, bedi artikulua hau, langileen ahoz jaso dugun eta herrian bizi dugun arazo baten adierazle.

✍ Mari Joxe Madariaga.

## ITAKA PUB

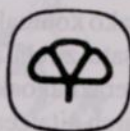
Arratsaldeko 6etatik goizalderarte

Zaldizurreta, 3. 16 03 40 Tf.  
BEASAIN



Gudarien Etorbidea, 4  
Tel. 88 8511

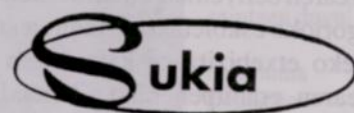
20240 ORDIZIA  
(Gipuzkoa)



## MAPFRE

Urteberri on!

Hirigoien, 18  
Tfona: 16 13 61  
LAZKAO



## ELEKTRIZITATEA

Philips - Sony - Fagor -  
AEG banatzailea

K. Nagusia, 10  
Tfona: 88 23 00

ORDIZIA

# Joxemiel Barandiaran Museoa

Bukatu berria den 93az gerostik kultur elkarte berri bat dugu Ataunen: Joxemiel Barandiaran Murkondo Kultur Elkartea. Sortu berri honen lehen azarnak duela pare bat urte edo, soma daitezke. Garai hartan Auzo Batzarretan biltzen hasia zen San Gregorio auzoko "San Gregorioko Batzarrek" sinatuta, idatzi bat aurkeztu zitzaion udal berriari. Han, beste bi punturekin batera, JmB Museoa gaia aztertu behar zela jakinaraziz, Batzarre azaltzeko gonbitea luzatzen zitzaion udalari. 91ko azaroa zen.

Hilabete batzutara, 92ko martxoan, "Ataun S. Gregorioko Auzo Batzarreko Komixioak" izenpetzen zuela eta hamarren bat lagunaren sidaturaz, idatzi bat zuzendu zitzaion Joxemiel Barandiaran Fundazioari. Bertan Museoaren aldeko komixio bat sortua zutela eta bere helburua S. Gregorion Joxemielen museo bat antolatzea zela esaten zen. Horretarako, 89 apirilean S. Gregorioko eskolak proposatu zituztela gogorarazten da, Joxe Martin Apalategi txosten tekniko bat eskatu zitzaioa jakinarazi, eta elkarrekin aritzeko lan egutegi bat prestatzera gonbidatzen zuten Fundazioa.

Iazkora etorri, 93ko Udal Batzarrean, "Joxemiel Barandiaran" elkarte sortzearen berri ematerarekin batera, S. Gregorioko eskoletako Artadiren areto gaineko etxebizitza eskatzen zen elkartearen erabilpenerako, Zuzendaritza Batzordeak sinatutako idatzian.

Hilabete berean, herri guztiari zabalduko gutun ireki baten bidez, ofi-



zialki ekainaren 12an sortutako "Joxemiel Barandiaran Elkartea"-ren berri eman zen. Ordurako, lehendakaria, lehendakari-ordea, idazkaria eta diruzainaz osatutako komixio bat bazela, eta laguntzarako Joxe Martin Apalategi eta ohorezko lehendakari Pilar Barandiaran zituztela agertzen dute. Joxemielek utzitako altxorra herriari eransten datzan herri-proiektu bezala aurkeztu da elkarte eta herri osoaren patrimonioa izan dadin, guztien partaidetzarako gonbitea luzatu zuten.

## Azken pausuak

Ondoren, herriko berri-emaileak zuzenean informatu zituzten elkartekideek. Joxemielen inguruan zerbait egin nahia 1980-82tik edo bazela eta azkenean gauzatutako elkartearen berri emanez, bazkide txartelak atera izana, diru laguntzarako kontuak irekitzea eta lan taldeak osatu zirela ziren besteak beste, han adierazitakoak, orainartean agertu dugunaren aitatzearekin batera.

Azkenik, eta "Joxemiel Barandiaran Murkondo Kultur Elkartea" izen ofizialez, kultur egitarau bat prestatu zu-

ten azaroa eta abenduan zehar. Hiru auzoetan txandatu egindako argazki zaharren erakusketa, artzantza eta basogintzari buruzko ekitaldi bana, mendian zeharreko ibilaldi bat, antropologia hizpide izan zuen mahai ingurua, ipuin lehiaketa-kontaketak eta Joxemiel zenaren hilobian egindako lore-eskeintzak osatu zuten kultur ihardunaldia. Ekintza guzti hauek aurkeztuz, Euskal Herriko prentsaren aurrean bere burua ezagutzera

eman zuen elkarte berriak.

Joxemiel Barandiaranen izenean museo ireki bat Ataunen antolatu eta haren bizia, lana, ingurua eta ingurunea zabaltzeko eta Euskal Herri osoari ezagutarazteko dira elkartearen helburuak, era guztietako laguntza eskatuz atera zuten aurkezpen triptikoan agertzen dutenez.

Bestalde, Ataungo Udalak, Joxemiel Barandiaran Fundazioari partaide den aldetik Fundazioan bertan aurkeztu duen museo bat egiteko proposamena bideratze-ahaleginetan dabil. Eta badi-ra baita ere, asmo bera duten beste hainbat pertsona. Hauetako batzuk, honelako proiektu bat gidatu behar lukeena Fundazioa dela uste dutenez, euren ideia, aholku, proposamen, eskeintzak... landu eta Fundaziora zuzendu dituzte.

Fundazioa, hau argitaratzerako biltzekoa zen Museo gai honen inguruan, eguberri bezperetan. Mereziko luke proiektu hauek denak ezagutaraztea.

 Joxe Begiristain



-Agroturismo etxea: bi logela bikoitz bainuarekin.

-Etxeko sukaldaritza: babarrunak, baserriko oilaskoa, arkumea...

-Eguneroko menua 800 pzta. Karta 2.000 pzta bataz beste.

## MANDUBIKO BENTA

### Jatetxea

Mandubiko gainean, Urolatik Goierriko bidean

Tfona: 88 26 73

# Ba al zeneukan Akordeoi Orkestraren berri?

Abesbatza, sortu berri den Banda, aspaldidaniko "Koskola" txaranga, txistu eta bestelako instrumentuen inguruko talde ezberdin guztiak ezagutzea lan xamurra ez denez, oraingoan, Beasainen daukagun Akordeoi Orkestraren nondik-norakoen berri ematea pentsatu dugu.

Jada badira 12 urte orkestra hau sortu zela. 81.ean hasi ziren 50 lagun inguru, Iñaki Aierberen zuzendaritzapean eta Aitor Furundarena soinu-jole eza-guna ere partaide izan zen. Gaur egun, 22 lagunek osatzen dute taldea; gehienak gazteak dira, 16 eta 25 urte bitartekoak. Hauetatik bostek jarraitzen dute akordeoi ikasketak egiten eta gai-nontzekoek, nolabait, "hobbyz" jotzen dute taldean.

Lau ahotsek, akordeoi baxuak, teklatuak eta perkusioak osatzen dute soinu orkestra hau. Musika klasikoa izan dute hasiera batean behintzat oinarri: Tchaikovsky-tik hasi eta Weber, Haydn, Wagner, Rossini e.a.-en obrak ere jo ohi dituzte. Beste musika mota batzu ere hasi ziren jotzen esperimantu gisa (jazz, tangoa eta zine-soinua). Eta badirudi jendeak arreta gehiago jartzen diola musika mota berri honi.



FOTOETXE

Urte guzti hauetan zehar, kontzertuak eskeintzeaz gain, hainbat lehiaketetan ere hartu dute parte: 81.ean esate baterako, Frantziako St. Etiennen; 83.ean Francforten eta Italian berriz 88. eta 90an. Gales, Polonia eta Italian emaniko kontzertuak harrera ona izan dute bertako jendeen partetik, azpimarratzen dutenez (badirudi kanpokoak beti izaten dela hobe, eta etxeokari ez zaio hori frogatzeko aukerarik ematen). Xelebrekeriarik ere ez zaie falta izan kanpora egindako irteeretan: lehiaketa batean, parte hartzen zuten 3 taldeetatik 4. egitea lortu zuten! Benetan zaila, ezta? Arraroa da bai, baina badirudi 1. saria ez ematea erabaki zutela epaimahaikoek.

Atzerriez gain, Euskal Herrian mu-

gitu dira (Araba kenduta) eta batez ere Gipuzkoa aldean. Asko ateratzen ez badira ez da nahi ez dutelako, baina badirudi lehen askoz ere aukera gutxiago zegoela musika munduan, hau da, talde gutxiago zeuden eta, beraz, kontzertu gehiago eskeintzeko aukera izaten zuten. Herri askotan daude musika taldeak eta hau musika gainbeheran ez doan seinale da, baina gustatuko litzaieke gure beasaindar hauei beren trebeziak

plazaratzeko aukera gehiago izango balute. Urte guztian zehar larunbateroko entsaioetara joateaz gain, hemen burututako lana jendearen aurrean agertzeko aukera izango balute, askoz ere motibatuago sentituko lirake. Arrazoi guztiarekin gainera, dena ez bait dute entsaioek osatzen. Egindako lanaren fruitua jasotzea beti izaten da gustagarri.

Atzerrian kontzertuak joaz ibiliak, urrutira jo gabe, oraindik ez dute Goierriko herri guztietan jo, eta gogoan daukate Goierri herriz-herri beren soinuekin pasatzea. Ez dute ba asko eskatzen gazte soinu-joleok!

 Nekane Altuna.

## URBITARTE Sagardotegia

-Sagardo denboraldiz kanpo ere irekirik as-teburuetan betiko sukaldaritzarekin



Enkarguak: 888331  
ERGOIENA AUZOA  
☎ 882719 ATAUN



880035

Pintxoak  
Ogitartekoak  
Bazkariak  
Afariak

ORDIZIA



Zure edertasuna zaintzen dugu!

Solariuma  
Depilazioa  
Garbiketak  
Azkazol postizoak  
Makilaia  
Manikurak

## BEGUÉ REDONDO

JANARIDENDA

*Berezitasuna janari eta fruitutan*

Urdaneta 39 ..... ORDIZIA  
Nafarroa Hibilbidea 27 ..... BEASAIN

## Aloska

EDERGINTZA eta USAINDEGIA

Domingo Unanue plaza, 2  
Telefonoa: 88 24 10 ORDIZIA

# “Kamiño Zaharra” errepide historikoa berriturik

Herritarrontzat “Kamiño zaharra” deiturikoa oso ezaguna bada ere, beharbada inork gutxi jakingo du errepide hori Oñatik Gipuzkoara biltzeko jarri zuen baldintzaren ondorioz egin zela XIX. mendearen erdi aldera, hain zuzen ere 1.845. urtean. Geroztik, 1934 eta 1935 urteetan konponketa lanak burutu zituen Gipuzkoako Diputazioak, lan hauetan jende dexentek esku hartu zuelarik. Ondoren, 1941. urte aldera Udalaren aginduz auzo-lanean beste zenbait lan ere egin ziren. Gerora, Motxorrotik Aitagoiti baserrira arteko errepidea, zehatz-mehatz 2.350 metrotako luzera duena, Diputazioak

berritu zuen, eta 1983ko urtarrila eta ekaina bitartean, Arrondonetik hasi eta Erroitegirainokoa berritu zuen Diputazioak, 2.211 metro, hartara inguru horretako baserri guztietara irispide egokia eskainiz.

Honela, Erroitegi eta Aitagoiti baserrien arteko tarte hori, gutxi gora behera hiru kilometrokoa, konpondu gabe geratu zen, eta Diputazioak 1992ko azaroaren 23an Udalari bidalitako idatzian jakinarazi zion tarte hori ez zegoela Diputazioaren errepide sarearen barruan, beraz, konponketa lanak ez zegozkiola berari. Honela bada,

Udalak ekin dio GOIMENen laguntzaz hain egoera txarrean zegoen tarte hori konpontzeari eta azaroaren bukaera aldera amaitu dira aurrikusitako lanak: bazterrak garbitu, kunetak egin eta zuloguneak eskoriatz lehenengo eta gero harri-hondar nahasiz bete. Ondorioz, orain arte errepide horretatik Legazpira kotxez joateko oso gaizki bazegoen ere, hemendik aurrera, poliki xamar baldin bada ere, edozein kotxe-tan joateko moduan dago.

 **Gabino Murua**

## EZKIO-ITSASO

# Zatoz eta ikusi Udal aterpe ireki berria

Aterpea ireki berri duela eta, Ezkio-Itsasoko Udalak (Foru Aldundi eta Eusko Jaurlaritzaren laguntzarekin) kanpaina informatibo bati ekin dio, foilletotxo bat argitaratuz.

Agerkariak “Ba al dakizu Gipuzkoan Ezkio-Itsaso izeneko herri bat dagoela...”, “...eta (bertan) aterpe berri bat ireki dutela?” leloak daramatza. Ezkio-Itsasoko Udalerraren nekazal inguruko Ezkio auzoan kokatzen da aterpea, bertako Udalaren jabetzakoa delarik. Kultur, aisialdi, kirol eta eskola taldeei, famili eta banakakoei elkarbizitzarako aukera ematea eta, erabe-rean, amankomuneko elkar-aldaketa piztea ditu helburu nagusitatzat.

Jangela, egongela, hornitutako sukalde, 12-16 pertsonentzako literaz osatutako bi logela, dutxa, komunak,

e.a. ditu aterpeak, eraberritutako bere bi solairutan. Euskara lantzeko, elkarbizitzarako, ume, gazte eta hain gazte ez direnentzako aukera asko eskaintzen ditu aterpe honek, asteburuan eta astean zehar. Ume-jolasak eta frontoia bertan daude; Zumarratik 6 km. etara eta Beasaindik 11 etara, Zumalakarregi Museoa, Legazpiren Dorretxea, Mirandaolako Ola eta Goierriko hainbat leku eta mendi gertu ditu; mendia, esaterako: Izazpi-Kizkitza-Mandubia-Murumendi katean;



mountain-bike, zaldi-irteerak, zenbait artisautza mota lantzen ikusteko aukera bertan (burdina, zeramika, ogia...), etab.

 **inlingua**  
**hizkuntzak**

**INGELES, ALEMANIERA,  
FRANTSESA ETA ARABIERA**  
*Matrikula zabalik*  
*Jatorrizko irakasleak*  
*Maila guztiak*

J.M. Iturrioz, 11-1. ☎ 16 05 72  
BEASAIN  
Elkano k., 8-1. ☎ 88 11 37  
ORDIZIA  
Iparragirre, 8-1. ☎ 72 22 23  
ZUMARRAGA

## “Zeru Txiki” lehen eta orain

Ez dezala inork esan Aramari buruz ez dugunik ezer argitaratzen GOIERRITARREN; badakigu, bai, Goierriko herri txikienetakoa dela, ez ordea pobreena; Gipuzkoan “anima” gutxien zituelako bidaltzen omen zituzten garai batean apaiz “desterratuak” bertara, zigor moduan-edo, uste dugunez, parrokiano gutxi eta oferenda gutxiago izango zituztelakoan (abantaila, egia esan, Gipuzkoan hildako gutxiak zituena herria zen!); Munita apaiz zuhaitz zalearen kontu zaharrak emanak gara, bertako landare eta fruitu zaletasunaren berriak ere bai...

### Arama eta “Orixé”

“Orixé-ren kondaira laburra” liburuxkan kontatzen digu Antonio Mari

Labayenek Nikola Ormaetxea idazle handiaren Aramaratzea. “Orixé”k hezueria zuen, ez zen ia ezertarako (lanerako) dina, eta Ameriketatik bueltan, Lazkaoko beneditarren monastegian hartu zuen ostatu. Ordainez, “Orixé”k euskerazko zenbait lan eta itzulpen maisukiro osatu zituela ez da esan beharrik. Bere osasuna ez zen hobetzen tamalez eta Joxe Mari Aranaldek, Aramako apaiz-erretore berria izan zenak bere etxera eraman zuen. 35 urtetik go-ra joan dira...

“Arama muño gainean dagon herrixka Euskal Herriko politenetakoa. Eta benetan, aldi baterako izan zen ‘Orixé’rentzat... ‘Zeru txiki’”, diosku Labayenek. Gero Zabalegira eraman zuen osaba Aranaldek eta 1961.ean hil

zen “Orixé”. Hortik aurrera, gehiegi ere ez dakigu Ormaetxearen Aramako egonaldiaz. Jakin nahi genituzke xehe-tasun gehiago eta gustora hartuko genuke norbaitek kontatuko balizkigu.

Zeru txiki izan bazen lehen, orain ere izaten segitzen du: inguru zainduak, hori-limoi koloreko elizak, Altagarako saihesbideak, herriko sarrera, frontoi eta etxe berriek herria zaharberritu eta itxura dotorea eman diote. Kilometroak-93 egunean ikusi ahal izan zenu-ten. “Herri txikietan gauza handiak”, dio esaerak. Aldian behin herri horretako berriak eman edota kronika argitaratuko genuke. Anima bedi aramar-ron bat!

Erredazioa

## LEGORRETA

## Gabonetako usadioari jarraituz

Halako ohitura zaharrak galdu ez daitezzen atera ohi gara kantari Gabon egunean herriko hainbat gazte baserriz baserri. Aurreko urteetan, ez gara gutxiago izan, Goierriko herri guztietan bezalaxe. Bazkalosteko patxara utziaz, bi taldetan banatu ondoren abiatzen gara Ikaztegieta eta Itsasondoko muga inguruetara, Koatetik eta Ajoaindik barrera joaz hain zuzen, bitarteko baserrietan parada eginez. Hainbat kantu, algara eta kontu egin ondoren, eztarria urraturik bada ere, iluntzerako bueltatu ginen azkenekoan ere. Argazkian orain urte batzutako Gabon-eskea.

### Euskal Dantza Ikastaroa

Legorretako Udaleko Kultur Batzordeak Euskal Dantza Ikastaro bat antolatu du Aldundiaren laguntzarekin. Ikastaroa larunbatetan ospatuko da, Herri Eskolako gimnasioan, 10,00etatik 12,00etara. 30 ordutako iraupena izango du eta 1.200 pztako kostua, Udaletxean ordainduko direnak izenematerakoan. Martxorarte



baduzu zer ikasi eta anima zaitez.

### Geltokiko ataria

Negu garaian ezerosoa zela eta, Udaleko eta RENFEko ordezkarien artean izandako zenbait bileren ondoren, RENFEk geltokiaren ataria egokitzeke erabakia hartu du, atari horren mantenuaz arduratu beharko duen Udalari

giltza bat emanez. Txikizio edo ez-beharren bat gertatuko balitz atarian, itxi egingo luke RENFEk. Geltokia egunero irekia egongo da, asteburuetan ezik. Honengatik, erabilera egokia egitea erregutzen zaie erabiltzaileei.

 Xabier Gonzalez Ezama

## Gabonetan igeriketa nagusi

□XI Ordiziako Eguberrietako Saria orain artekoetan onena izango da, Ordizia eta Sabadellgo Igeriketa Elkar-teek antolakuntza lanetan bat egin ondoren. Honelako probak aurrera eramateko behar den diru kopuruari aurre egitea zaila da talde hauentzat, honek bultzatuta erabaki dute lehen "Euskal-Kataluniar Nazioarteko Mitina" antolatzea. Josetxo Elkoro Ordizia I.E.-ko arduradunak esan duenez, elkar-lan honen helburua bi urte aurretik proba hau Munduko Kopako zirkuitu barruan sartzea litzake.

Probaren lehen zatia abenduaren 27 eta 28-an Sabadellen ospatuko da eta bigarrena Ordizian 30-ean. Bertan munduko igerilaririk hobenetako batzuk egongo dira, aipagarrienak: Tamás Darnyi hungariarra, txapeldun olimpiko eta munduko errekoraren jabe 200 eta 400 estiloetan, Martin Lopez Zubero eta emakumetan iazko irabazle izan zen Szandra Fekete.

□Liburu berri bat ari da egiten Ander Letamendia pelotari ohi eta zirujau ormaiztegiarra: "Nere Eskuak Zaintzen". Pelotarien eskuak aztertu ditu liburu hau idazteko. Lehendik ere badu antzeko beste liburu bat: "El Dedo Blanco del Pelotari". Biak hari beretik doaz, baina orain idazten ari dena ume eta gaztetxoek zuzendua dago batez ere. GOIERRITARRAN lankidea dugun Jon Imanol Iturriozek "Habe" aldizkariako ormaiztegiarrari jaso berri dienez, "mutikoak frontoietatik uxatu egiten ditugu", pelotariak pelota txarrak



erabiltzen omen dituzte eta eskua hondatutakoan joaten omen dira medikue-tara.

□Iberdrola afizionatu mailako txirrindulari taldea prest dago datoren denboraldiari aurre egiteko. Pello Garaialde eta Jon Lazkano beasaindarrek zuzentzen duten taldea agian iazkoa baino helduagoa da, baina hala ere bigarren mailako afizionatuak dira nagusi bertan.

□Euskadi txirrindulari taldea martxan da 94. denboraldirako, bertan parte hartuko du Javier Palacin, 22 urteko Beasaindar neo-profesionalak.

□Joandako azaroaren 10ean Tolosako zezen plazan 65 urteko Jokin Sarasola jubilatuta itsasondoratu eta 55eko Jose Mari Ugartemendia tolosarra lehiatu ziren: zaharrak 8.400 m. korritu behar zituen eta gazteak 8 km. Gazteak irabazi eta eramane zuen alde bakoitzak

jokoan zuen milioi erdia. Aurretik ere eginak ziren aizkoran eta korrikan beste apustu bat eta bi kirolari hauen arteko norgehiagokak izan dezake hurrengorik ere.

□Iker Sukia ataundar gazteak errekor berri bat lortu du. Abenduaren 18an Donostiako belodromoan egindako atletismo probetan pisu jaurtiketako Espainiako marka berria ezarri zuen 17,84 metrorekin.

□Datorren urtarrilaren 6an, III Erregeetako Eskubaloitxapelketa ospatuko da Ordiziako Majori polikiroldegian. Bertan parte hartuko duten taldeak ondorengoak dira: Arrate (ohorrezko mailakoa), Iberdrola (lehen mailakoa) eta Hiper Armendariz konbinatua. Azken talde hau Ordizia KE, BKL, CAF, Ormaiztegi, La Salle Legazpi eta Urola taldeetako jokalariek osatuta egongo da. Txapelketa goizeko 11,30etan hasiko dira Arrate-Iberdrola partiduekin, ondoren, 12,15etan Iberdrola-Hiper Armendariz eta 13,00etan Hiper Armendariz-Arrate partidua izango dira.

□Iaz esku-pilotan binakako txapeldun izan zen Martin Alustiza segurarrak hasera bikaina eman dio aurtengo txapelketari. Errandonea bikote duela ligilako partidu guztiak irabazi dituzte nagusitasun osoz. Segurarraren sarea erabakiorra bihurtu da lorpen honetarako.

OINETAKOAK

M

Q

Urdaneta,8

ORDIZIA



- Mediku akupuntorea
- Pisuaren kontrola
- Estetiziena

Santa María, 8 - Tel. 881211 - ORDIZIA

# Lazkaoko Astotxo Festa "Zawopi"-ren eskutik

"Zawopi" dugu Lazkaoko gazte-txoen astialdiko taldea, Kristau Ikasbi-dea amaitu eta Sendotzako prestaketa hasteko daudenena, 87.az geroztik. Larunbatero biltzen dira eta hainbat ekintza burutzen dituzte. Bai eta herriari begira ere: Jaietan Umeen Eguna eta Eguberrietarako zenbait ekintza prestatzen dituzte.

"Eguberri egunerako zerbaite berezia prestatu nahi eta Jaiotza Biziduna egitea erabaki genuen", diote. Meza Nagusian hasten da ekintza hau eta herriko plazan jarraitzen du. "Aurten ere 1.000 m.2-ko antzestoki bat eratzeko asmoak ditugu, bertan estalpea eta dantzariak e.a izango direlarik". 100 lagun inguru izango dira pertsonaiei bizia eman eta giroa berotzen.

### Aspaldiko ohitura bitxia

Beste herrietan bezala, Errege Kalgata ere ospatzen dute, Agerre baserritik 18,30etan atereaz herriko plazan amaitzeko. Baina azken urteotan indar gehien hartu duen beren ekintza

bereziena Errege egunaren hurrengo igandez ospatzen den Astotxo Festa genduke. Aspaldikoa da Lazkaoko Zistertarren Kommentuko lekaimeen Familia Santuaren Egiptorant-

tzako ihesaren gabonetako jaiotza antzeko baten erakusketa. Egun honetan Lazkaoko eta inguruetako jendea komentura etortzen zen bidaiarako artoa, ogia, e.a. eskaintzera, eta ordainetan, serorek eukaristiako figurak grabaturik dituzten irin opilak ematen zizkieten. Gaur egun, noski, ohitura hori galdua



Urteen poderioz, astoa bihurtu da festako protagonista.

dago eta opilak diru-truk ematen dira. Geroz eta opil gehiago ekartzen dituzte egun (50.000 bat), eta astotxoa bihurtu da multzoko figura erakargarriena denbora aurrera joan den eran. Festa honen inguruan "Zawopi"-ren zeregina, "Egiptorako ihes" hau kaleratu eta antzestea da.

## Arrastotan



### Joxe Mari Apaolaza lazkaotarra

28 urte ditu eta duela 6 hasi zen lanean Euskadi Irratian "Gure herriko hainbat ekitaldik izan ohi duen pren-

tsa-bulegoren batean edo bestean ibili ondoren, larunbat goizetako 'Patrikazulo' saioak zabaldu zizkidan Euskadi Irratiko ateak", dio. 1987ko otsailean gertatu zen hori.

Urte hartako uda partean Informatiboetan ibili eta gero, "Zazpigarrenean aidanez" saioari ekin zioten berak eta beste bi lagunek. "Gaueko 11etatik goizaldeko 1era bitartean, han aipatzen ez zenik ez zen: edukiera handiko zakua zen hura". 88ko maiatzean informazio saioetara pasa zen hiru bat hilabeterako eta urte bereko urrian, oraindik ere antenan dirauen "Goizean Behin" saioaren sorreran hartu zuen parte. "Hara eta hona, makina bat joan-etorri egin nituen Unitate Ibiltar-

riarekin: elkarriketak, azokak, uso garaian parada batera iritsi ginen... Huraxe ba 'todoterreno'!".

Baina, ahuntzak mendira nahi horregatio! Kiroletara iritsi arteko onik ez zuen izan Joxe Mari Apaolazak. "89ko urritik hor ari naiz. Futbola, pelota edota ziklismoa dela, aurrena igande arratsaldetako 'Zelaietan' irrat-saioan, Bilboko lehoien hatzaparrak ikusiz, egun".

Lazkaon bizi da eta bertatik mugitzeko itxura handirik gabe. Pala saio, mendi buelta eta afari legeak egiteko baditu bere kirakoak.

 **orkli, s.coop.**



**Kalefazio eta ur beroarentzat diren erregulazio,  
segurtasun eta kontrol osagaiak**

ORKLI Koop. E. - 20240 ORDIZIA (Gipuzkoa)  
Tfnoa.: (943) 88 07 00 Telex: 38415 ORKLI, e - Faxe: (943) 88 73 08

 **Fotokonposaketa lanak egiten ditugu GOIERRITARRAn, kartelak, foiletoak, inprimakiak eta mota hauetako lanak. "ANTZA" inprimategiarekin bat (*maisuen eskutik*) zure inprimategi lanak egingo ditugu. Deitu lasai ☎ 88 96 12 ♣**

**FOTOKONPOSAKETA**

**ANTZA**

Lasarte-Oriako Industrialdea, 1-2 Pabiloiak  
Tfnoak: (943) 37 15 45 Faxe: (943) 36 54 93  
37 07 38

**INPRIMATEGIA**

**GRAFIKAGINTZAN  
AURRERA GOAZ**